



Selling and Referral Fee Agreement

This agreement has been executed on 9/21/2023 in
Emirates of DUBAI, by and between:

حرر هذا التعاقد في 21/9/2023 - في إمارة دبي ، بين
كل من

First: M/S Tiger properties
Which located at emirate of Dubai, U.A.E, Tel:
044281444, Fax:044281441

أول : السادة / تاجر العقارية الكائن
مقرها بامارة دبي - تليفون (044281444) - فاكس
(044281441).

Second:

Name:
LUX REALTY L.L.C
Commercial registration number:
36023
Which located:
Office 2801, 28th Floor, The Prime Tower, Business Bay, Dubai.
City:
Dubai
Country:
UAE

+971565344448
Email: info@luxrealty.ae

1. The first party (the Company) appoints the Second party (the Agent) as its non-exclusive agent for the following: Promoting and marketing locally to its potentially interested Clientele/Prospects, All Tiger Properties freehold projects.
2. This Agreement shall not render the second party (the Agent) an employee, partner, or joint venture with the first party (the company) for any purpose. The second party (the Agent) is and will remain an independent contractor in his or her relationship to the first party (the company).
3. This Agreement does not give the Agent the right to negotiate on behalf of the first party (the company) or to accept any order or to receive any payment on behalf of the Company or to commit the Company in any way whatsoever nor to offer the Prospective Buyer a purchase price lesser than the one offered by the Company by offering to give the Company part of its commissions payable to the Agent by the Company, unless such authority to commitment is duly approved by the Company in writing.
4. The second party (the Agent) would fill up the required Client Information Sheet and submit the same to the first party before the Prospective Buyer visits the site/sales office of the first party.
5. Both Parties agree that they would maintain utmost confidentiality about the terms of this Agreement unless disclosure is required by law and or any competent authority having jurisdiction to call for such information.

الاسم: لوكس للعقارات ش.ذ.م.م
رقم السجل التجاري: 36023
مقرها: Office 2801, 28th Floor, The Prime Tower, Business Bay, Dubai.
المدينة: Dubai
الدولة: UAE
الмарات العربية المتحدة
+971565344448
info@luxrealty.ae

1. تقوم الطرف الأول (الشركة) بتعيين الطرف الثاني (الوكيلا) ليكون وكيلها غير الحصري للقيام بما يلي: الترويج والتسويق المحلي للعملء المهتمين المحتملين/ المتوقعين وتغريفهم بكافة مشاريع الشركة (مشاريع تملك حر).
2. ان هذه التفاقيه لن يجعل الطرف الثاني (الوكيلا) موظفا او شريكا أو متقاضاما لدى الطرف الأول الشركة لغير كان. ويعتبر الطرف الثاني(الوكيلا) ويطل متعاقدا مستقل في علاقاته مع الطرف الأول (الشركة).

3. ل تمنح هذه التفاقيه الطرف الثاني (الوكيلا) الحق في التفاوض نيابة عن الطرف الأول (الشركة) أو أن يستلم أي طلبية أو استلم أي دفعه نيابة عن الطرف الأول او ان يتلزم بأي التزام نيابة عن الطرف الأول (الشركة باى طريقة كانت ول ان يعرض على اي مشتري محتمل سعر شراء أقل من السعر الذي يعرضه الطرف الأول من خلال عرضه منح جزءا من العمولة التي يستحقها الطرف الثاني (الوكيلا) من الطرف الأول مالم يكن الوكيلا مخول بتلك الصلاحية من قبل الطرف الأول خطيا وحسب الصول.

4. يقوم الطرف الثاني (الوكيلا) بتبعة استماره بيانات العميل و تقديمها الى الطرف الأول قبل ان يقوم المشتري المحتمل بزيارة مقر / مكتب مبيعات الطرف الأول.



Cheekha

6. The scope of this Agreement does not limit the First party (the Company) of promoting the said properties by its own means. This Agreement cannot be considered as an exclusive right for promotion of the Company's proposed properties.

7. Provided the Client Information Sheet containing the name of the Prospective Buyer has been given to the Company in accordance with Article 4 above, the Company undertakes to pay a commission fee to the Agent upon successful conclusion of an unconditional lease, sale or purchase Agreement by the Prospective Buyer.

8. The first party shall notify the second party on the 25th of each month for the following month commission structure.

Commission Payment Schedule:

The commission will be paid after the Agent's client pay the Company the Advance Payment (not less than 10% of the Purchase Price) in accordance with the Instalments as per the Payment Annex mentioned in Purchase Agreement.

9. The Agent will not be entitled for any other remuneration except as described in the Article 8 of this Agreement or reimbursement of expenses, if any, incurred by him for performing its function's under this Agreement.

10. Both Parties to this Agreement agree and commit themselves to keep this Agreement and its contents as well as all related information thereto and all information received under this Agreement absolutely confidential.

11. Neither this Agreement nor any of the rights or obligations hereunder are assignable to either part hereof or any other Third Party without prior written consent of both Parties. Any contract resulting out of an attempt hereto shall be automatically declared null and void.

12. This Agreement in its entirety is the only outline of understanding between the Parties hereto with respect to the subject matter. This Agreement supersedes all previous Agreements, verbal and or written of any and every nature. Any alteration to this Agreement in whatever way will be made in writing and come into effect upon mutual written consent.

13. This Agreement will be governed by the Laws of the State of Dubai without regard for conflicts. In case of any dispute arising regarding the terms of this Agreement, such dispute, and ambiguity shall be mutually settled by written statements of the concerned Parties. In case the dispute, ambiguity cannot be settled in an amicable fashion, arbitration proceedings shall be undertaken in Dubai under the relevant laws and regulations as applicable to arbitration in the United Arab Emirates.

6- ان نطاق اعمال هذه التفاقيه ل يمنع الطرف الاول الشركة من الترويج للعقارات المذكورة بطرق الخاصة. وليمكن اعتبار هذه التفاقيه علي انها حق حصري للترويج للعقارات التي عرضها الطرف الاول .

7. تعهد الشركة بسداد عمولة الى الوكيل بعد التمام الناجح لتفاقيه البيجار أو البيع او الشراء غير المشروطة مع المشتري المحتمل ، شريطة ان يتم تسليم اسماً مشاركة بيانات العميل التي تتضمن اسم المشتري المحتمل الى الطرف الاول وفقاً لما تنص عليه المادة رقم (4) اعلاه.

8. يقوم الطرف الاول بابلغ الطرف الثاني يوم 25 من كل شهر بجدول العمول للشهر الذي يليه

جدول سداد العمولة :

العمولة يتم سدادها بعد قيام عميل الوكيل بسداد العروض الدفعه المقدمة (الى الطرف الاول (بحد ادنى قدرها (10%) من سعر الشراء) وفقاً لفلساط المقررة بجدول الدفعات الملحق بعقد البيع و الشراء .

9. لن يكون الوكيل موهل للحصول على اتعاب اخر باستثناء ما هو مبين في المادة رقم (8) من هذه التفاقيه وكذلك لن يحصل علي تعويضات عالمصاريف التي تكبدتها اثناء تنفيذه لمهامه المنصوص عليها في التفاقيه ان وجدت.

10. اتفق طرفاً هذه التفاقيه والزما نفسهما بالحفاظ على السرية التامة لهذه التفاقيه ومحاتوانها بالإضافة الى جميع المعلومات ذات الصلة بها. وجميع المعلومات التي يحصلن عليها بموجب هذه التفاقيه.

11. يمكن التنازل عن هذه التفاقيه او اي من التزامات او الحقوق المنصوص عليها او اي جزء منها الى اي طرف ثالث الا بموجب موافقة خطية من قبل كل من طرفيها واي عقد ينجم عن محاولة ذلك سوق يعتبر لغياً و باطل بشكل تلقائي.

12. هذه التفاقيه بمجملها هي عبارة عن ملخص التفاهم بين طرفيها فيما يخص موضوع التفاقيه تحل هذه التفاقيه محل جميع التفاقيه والتفاهمات الشفهية والخطية ايا كانت طبيعتها وايا تعديل على هذه التفاقيه ايا كان نوعه يتبع ان يكون خطياً ويصبح ساري المفعول بعد الموافقة المتبادلة لكل من الطرفين.

13. تخضع هذه التفاقيه لقوانين امارة دبي بغض النظر عن النزاعات. في حال اي نزاع بخصوص شروط هذه التفاقيه فإنه يتبع تسوية ذلك النزاع بشكلودي بين الطرفين من خلال بيانات خطية من قبل الطرف ذات الصلة وفي حال لم يكن من الممكن التوصل الى تسوية ودية عندها يتم اللجوء الى اجراءات التحكيم في دبي بموجب القوانين والتشريعات السارية ذات الصلة بالتحكيم في دولة الإمارات العربية المتحدة.





Selling and Referral Fee Agreement

14. The period of this agreement is ONE YEAR Unless renewed by the first party; this Agreement expires on 21-09-2024

14. مدة هذه النفاقة سنه واحده مالم يتم تجديد هذه النفاقة من قبل الطرف الأول ، فانها تنتهي في يوم المواقف 21-09-2024

The authorized representatives of the Parties hereto sign this Agreement as a record of their understanding and acceptance of the intentions, terms and conditions outlined here in.

قام المندوبان المخولن عن الطرفين بتوقيع هذه النفاقة كتوثيق لتفاهم الطرفين وموافقتهم على الهدف والشروط التي تنص عليها هذه النفاقة.

This Agreement has been made in Arabic English language, and in case of any conflict between them follows the text in Arabic, and this Agreement has been executed in 2 (two) Originals. Each copy is authentic and has the same value.

- أبرمت هذه النفاقة باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود أي خلاف بينهما يطبع النص باللغة العربية ، وقد حررت هذه النفاقة من نسختين اصليتين في القيمة قررا هذه النفاقة وافق عليها.

First Party:

Tiger Properties Agents Department Manager

مدير قسم الوسطاء العقاريين

Name: Basem Nassar

الاسم: باسم نصار

Signature:

...

التوقيع

Second Party:

Broker Company Manager

مدير شركة الوسيط العقاري

Name: SANA KHAN

الاسم: SANA KHAN

Signature:

...

التوقيع

Third Party:

Broker Administrator

مسؤول الوسيط العقاري

Name: Maricar Palima

الاسم: ماريكار باليمما

Signature:

...

التوقيع

First Witness:

Tiger Properties Sales Manager

مدير المبيعات في شركة تايجر العقارية

Name: Basem Nassar

الاسم: باسم نصار

Signature:

...

التوقيع

Second Witness:

Tiger Properties Sales Executive

موظفي المبيعات في شركة تايجر العقارية

Name: Basem Nassar

الاسم: باسم نصار

Signature:

...

التوقيع